

# Deuteronomy 32:1-52

More info >

## Deuteronomy 32:1-52

(1) Give ear, O heavens, let me speak; Let the earth hear the words I utter! (2) May my discourse come down as the rain, My speech distill as the dew, Like showers on young growth, Like droplets on the grass. (3) For the name of the LORD I proclaim; Give glory to our God! (4) The Rock!— His deeds are perfect, Yea, all His ways are just; A faithful God, never false, True and upright is He. (5) Children unworthy of Him— That crooked, perverse generation— Their baseness has played Him false. (6) Do you thus requite the LORD, O dull and witless people? Is not He the Father who created you, Fashioned you and made you endure! (7) Remember the days of old, Consider the years of ages past; Ask your father, he will inform you, Your elders, they will tell you: (8) When the Most High gave nations their homes And set the divisions of man, He fixed the boundaries of peoples In relation to Israel's numbers. (9) For the LORD's portion is His people, Jacob His own allotment. (10) He found him in a desert region, In an empty howling waste. He engirded him, watched over him, Guarded him as the pupil of His eye. (11) Like an eagle who rouses his nestlings, Gliding down to his young, So did He spread His wings and take him, Bear him along on His pinions; (12) The LORD alone did guide him, No alien god at His side. (13) He set him atop the highlands, To feast on the yield of the earth; He fed him honey from the crag, And oil from the flinty rock, (14) Curd of kine and milk of flocks;

## דברים ל"ב:א-נ"ב

(א) האַזְיִנוּ הַשָּׁמַיִם וְאֲדַבְרָה וְתִשְׁמַע הָאָרֶץ אֲמַרְיִכִי: (ב) יַעֲרֹף כַּמָּטֵר לִקְחֵי תִזְל כִּטְל אֲמַרְתִּי כַּשְּׁעִירִים עַל־יַדְּשָׁא וְכַרְבִּיבִים עַל־יַעֲשָׂב: (ג) כִּי יֵשֶׁם יְהוָה אֶקְרָא הִבּוּ גִדְל לֹאֲלֹהֵינוּ: (ד) הַצּוֹר תָּמִים פָּעֲלוּ כִּי כָל־דֹּרְכָיו מִשְׁפֵּט אֵל אֲמוּנָה וְאִין עֲוֹל צַדִּיק וַיֵּשֶׁר הוּא: (ה) שִׁחַת לוֹ לֹא בָנְיוּ מוֹמֵם דּוֹר עַקֵּשׁ וּפְתִלְתֵּל: (ו) הִלִּיֵּהֲנָה תִּגְמְלוּ־זֹאת עִם נֶבֶל וְלֹא חֲכָם הִלּוּ־הוּא אֲבִיךָ קִנְיָה הוּא עֲשֵׂה וַיִּכְנַנְךָ: (ז) זָכַר יְמוֹת עוֹלָם בְּיַד שָׁנוֹת דּוֹר־דּוֹר שִׁאֵל אֲבִיךָ וַיִּגְדֶּךָ וְזִמְנִיךָ וַיֵּאֱמָרוּ לְךָ: (ח) בְּהִנָּחַל עַל־יּוֹן גּוֹזִים בְּהַפְרִידוֹ בְּנֵי אָדָם יִצְבֹּל גְּבִלַת עַמִּים לְמִסְפָּר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: (ט) כִּי תִלַּק יְהוָה עִמּוֹ יַעֲקֹב תִּקַּל וְנִחַלְתּוּ: (י) יִמְצָאֵהוּ בְּאֶרֶץ מִדְבָּר וּבְתֵהוּ יִלַּל יִשְׁמָן יִסְבְּכֶנְהוּ יִבּוֹנְנֶהוּ יִצְרַנְהוּ כַּאֲישׁוֹן עֵינָיו: (יא) כְּנִשְׂרָף יַעִיר קֶזֶז עַל־גּוֹזְלָיו יִרְחַף יִפְרֹשׁ כְּנַפָּיו יִקְחֵהוּ יִשְׁאֲהוּ עַל־אֲבָרְתּוֹ: (יב) יְהוָה בְּרִדַּד יִנְחֵנּוּ וְאִין עִמּוֹ אֵל נֹכַר: (יג) יִרְכַּבֵּהוּ עַל־בְּמוֹתַי [בְּמַתִּי] אֶרֶץ וַיֵּאֱכַל תְּנוּבַת שִׂדִי וַיִּנְקֶהוּ דָבֵשׁ מִסְּלַע וַשִּׁמֹן מִחִלְמֵי־שׂ צוֹר: (יד) חִמָּאת בְּקָר וּחֵלֶב צֹאן עַם־חֵלֶב פְּרִים וְאֵילִים בְּנֵי־בָשָׂן וְעִתּוֹדִים עַם־חֵלֶב כְּלִיֹּת חֲטָה וְדָם־עֵגֶב תִּשְׁתֶּה־חֲמָר: (טו) וַיִּשְׁמָן יִשְׁרוּן וַיִּבְעֹט שְׂמֵנָת עֲבִית כְּשִׁית וַיִּטֹּשׁ אֱלוֹהֵ עֲשֵׂהוּ וַיִּנְבֵּל צוֹר יִשְׁעֵתּוֹ: (טז) יִקְנֹאֵהוּ בְּזָרִים בְּתוֹעֲבַת יִכְעִסֶהוּ: (יז) יִזְבְּחוּ לִשְׂדִים לֹא אֱלֹהֵ אֱלֹהִים לֹא יִדְעוּם חַדָּשִׁים מִקָּרֵב לְבָאוּ

With the best of lambs, And rams of Bashan, and he-goats; With the very finest wheat— And foaming grape-blood was your drink. (15) So Jeshurun grew fat and kicked— You grew fat and gross and coarse— He forsook the God who made him And spurned the Rock of his support. (16) They incensed Him with alien things, Vexed Him with abominations. (17) They sacrificed to demons, no-gods, Gods they had never known, New ones, who came but lately, Who stirred not your fathers' fears. (18) You neglected the Rock that begot you, Forgot the God who brought you forth. (19) The LORD saw and was vexed And spurned His sons and His daughters. (20) He said: I will hide My countenance from them, And see how they fare in the end. For they are a treacherous breed, Children with no loyalty in them. (21) They incensed Me with no-gods, Vexed Me with their futilities; I'll incense them with a no-folk, Vex them with a nation of fools. (22) For a fire has flared in My wrath And burned to the bottom of Sheol, Has consumed the earth and its increase, Eaten down to the base of the hills. (23) I will sweep misfortunes on them, Use up My arrows on them: (24) Wasting famine, ravaging plague, Deadly pestilence, and fanged beasts Will I let loose against them, With venomous creepers in dust. (25) The sword shall deal death without, As shall the terror within, To youth and maiden alike, The suckling as well as the aged. (26) I might have reduced them to naught, Made their memory cease among men, (27) But for fear of the taunts of the foe, Their enemies who might misjudge And say, "Our own hand has prevailed; None of this was wrought by the LORD!" (28) For they are a folk void of sense, Lacking in all discernment. (29) Were they wise, they would think upon this, Gain insight into their future: (30) "How could one have routed a thousand, Or two put ten thousand to flight, Unless their Rock had

לא שְׁעָרוֹם אַבְתִּיכֶם: (יח) צֹר יִלְדֶךָ תִּשְׂי  
 ותִּשְׂפַח אֶל מַחְלְלֶךָ: (יט) וַיֵּרָא יְהוָה וַיִּנְאַץ  
 מִכַּעַס בְּגִוּוֹ וּבְנִתְיוֹ: (כ) וַיֵּאמֶר אֶסְתִּירָה פְּנֵי  
 מַהֶם אֲרָאָה מָה אַחֲרֵיהֶם כִּי דֹר תִּהְיֶה כֹּתֵל  
 הַמָּה בָּנִים לֹא־אֱמֵן בָּם: (כא) הֵם קִנְאוּנִי  
 בְּלֹא־אֵל כַּעֲסוּנִי בְּהַבְלִיָּהֶם וְאֲנִי אֶקְנִיאֵם  
 בְּלֹא־עֵם בְּגִוּוֹ נִבְּל אַכְעִיסֶם: (כב) כִּי־אֲשֶׁ  
 קִדְחָה בְּאִפִּי וַתִּיקַד עַד־שָׂאוֹל תַּחֲתִית  
 וַתֹּאכַל אֶרְצִי וַיִּבְלֶה וַתִּלְהַט מִזִּסְדֵי הָרִים:  
 (כג) אֶסְפָּה עָלֵימוּ רָעוֹת חֲצִי אַכְלֶה־בָּם:  
 (כד) מְזִי רָעֵב וּלְחָמִי רִשָּׁף וַיִּקָּטֵב מְרִירִי  
 וַשׁוֹ־בְהֵמוֹת אֲשַׁלַּח־בָּם עַם־חַמַּת זֹחֲלִי  
 עֶפְרָ: (כה) מַחֲוִץ תִּשְׁכַּל־תִּרְבַּב וּמַחֲדָרִים  
 אֵימָה גַם־בַּחֹר גַּם־בְּתוֹלָה יוֹגֵק עַם־אֵישׁ  
 שִׁיבָה: (כו) אֶמְרָתִי אֶפְאַיִהֶם אֲשַׁבִּיתָה  
 מֵאֲנֹשׁ זֶכְרָם: (כז) לוֹלִי כַּעַס אוֹיֵב אֲגֹר  
 פְּוִי־נִפְרוּ צָרִימוּ פְּוִי־אֲמָרוּ יִגְדִּינוּ רָמָה וְלֹא  
 יִהְיֶה פֶּעַל כְּל־זֹאת: (כח) כִּי־גִוּוֹ אֶבַד עֲצוֹת  
 הַמָּה וְאֵין בָּהֶם תְּבוּנָה: (כט) לִי חֶכְמוֹ  
 יִשְׁכִּילוּ זֹאת יְבִינוּ לְאַחֲרֵיהֶם: (ל) אֵיכָּה  
 יִרְדֶּף אֶחָד אֶלְפֵי וּשְׁנַיִם יִגִּיסוּ רַבָּבָה אִם־לֹא  
 כִּי־צוּרָם מְכָרָם וַיִּהְיֶה הַסְּגִירָם: (לא) כִּי  
 לֹא כְּצוּרָנוּ צוּרָם וְאֵיבִינוּ פְּלִילִים: (לב)  
 כִּי־מִגְּפוֹן סֹדֶם גִּפְנָם וּמִשְׁדַּחַמַּת עַמְרָה עֲנַבְלָמוֹ  
 עַנְבִּי־רוֹשׁ אֲשַׁכְּלֹת מְרֹרֶת לָמוֹ: (לג) חַמַּת  
 תַּנִּינִים יִיגַם וְרֹאשׁ פְּתָנִים אֶכְזָר: (לד)  
 הֲלֹא־הוּא כְּמֵס עֲמָדֵי חַתָּם בְּאוֹצְרוֹתָי: (לה)  
 לִי נֶקֶם וְשָׁלֵם לַעֲת תִּמְוֹט רַגְלָם כִּי קְרוֹב  
 יוֹם אֵינָם וְחַשׁ עֲתֹדֶת לָמוֹ: (לו) כִּי־יִגְדִּין  
 יִהְיֶה עֲמוֹ וְעַל־עֲבָדָיו יִתְנַחֵם כִּי יִרְאֶה  
 כִּי־אֲזַלֶּת לְדָ וְאֶפְסָ עֲצוֹר וְעֲזוֹב: (לז) וְאֶמֶר  
 אֵי אֵלֹהֵימוּ צוּר חֲסִיו בּוֹ: (לח) אֲשֶׁר חָלַב  
 זִבְחֵימוֹ יֹאכְלוּ יִשְׁתּוּ יִין נְסִיכָם יִקְוֹמוּ  
 וַיִּעֲזְבוּכֶם יְהִי עָלֵיכֶם סַתְרָה: (לט) רָאוּ ו  
 עָתָה כִּי אֲנִי אֲנִי הוּא וְאֵין אֱלֹהִים עֲמָדֵי אֲנִי  
 אֲמִית וְאֵתְיָה מְחַצְתִּי וְאֲנִי אֶרְפָּא וְאֵין מִיָּדֵי  
 מִצִּיל: (מ) כִּי־אֲשַׁא אֶל־שָׁמַיִם יְדֵי וְאֶמְרָתִי  
 תִּי אֲנַכִּי לְעֵלָם: (מא) אִם־שָׁנוֹתֵי בְּרַק בְּרַבִּי

sold them, The LORD had given them up?" (31) For their rock is not like our Rock, In our enemies' own estimation. (32) Ah! The vine for them is from Sodom, From the vineyards of Gomorrah; The grapes for them are poison, A bitter growth their clusters. (33) Their wine is the venom of asps, The pitiless poison of vipers. (34) Lo, I have it all put away, Sealed up in My storehouses, (35) To be My vengeance and recompense, At the time that their foot falters. Yea, their day of disaster is near, And destiny rushes upon them. (36) For the LORD will vindicate His people And take revenge for His servants, When He sees that their might is gone, And neither bond nor free is left. (37) He will say: Where are their gods, The rock in whom they sought refuge, (38) Who ate the fat of their offerings And drank their libation wine? Let them rise up to your help, And let them be a shield unto you! (39) See, then, that I, I am He; There is no god beside Me. I deal death and give life; I wounded and I will heal: None can deliver from My hand. (40) Lo, I raise My hand to heaven And say: As I live forever, (41) When I whet My flashing blade And My hand lays hold on judgment, Vengeance will I wreak on My foes, Will I deal to those who reject Me. (42) I will make My arrows drunk with blood— As My sword devours flesh— Blood of the slain and the captive From the long-haired enemy chiefs. (43) O nations, acclaim His people! For He'll avenge the blood of His servants, Wreak vengeance on His foes, And cleanse the land of His people. (44) Moses came, together with Hosea son of Nun, and recited all the words of this poem in the hearing of the people. (45) And when Moses finished reciting all these words to all Israel, (46) he said to them: Take to heart all the words with which I have warned you this day. Enjoin them upon your children, that they may observe faithfully all the terms of this Teaching.

וּתְאִתּוּ בְּמִשְׁפָּט יְדֵי אֲשִׁיב נֶקֶם לְצַרֵּי  
וּלְמִשְׁנָאֵי אֲשֶׁלֶם: (מב) אֲשֶׁר חֲצִי מִדָּם  
וְחֲרָבִי תֹאכַל בְּשֶׁר מִדָּם חָלָל וְשִׁבְיָהּ  
מִרְאֵשׁ פְּרָעוֹת אוֹיֵב: (מג) הֲרִיגוּ גוֹיִם עִמּוֹ  
כִּי דַם-עֶבְדֵי יִקָּוּם וְנֶקֶם יֵשִׁיב לְצַרֵּיו וְכִפֹּר  
אֲדַמְתוּ עִמּוֹ: (פ) (מד) וַיִּבֹא מִנְשֵׁה וַיִּדְבֹר  
אֶת-כָּל-דְּבָרֵי הַשִּׁירָה-הַזֹּאת בְּאָזְנֵי הָעָם  
הוּא וְהוֹשֵׁעַ בֶּן-נּוּן: (מה) וַיִּכַּל מִנְשֵׁה לְדַבֵּר  
אֶת-כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֶל-כָּל-יִשְׂרָאֵל:  
(מו) וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם שִׁימוּ לְבַבְכֶם  
לְכָל-הַדְּבָרִים אֲשֶׁר אֲנֹכִי מַעֲיֵד בְּכֶם הַיּוֹם  
אֲשֶׁר תִּצְוֶם אֶת-בְּנֵיכֶם לְשִׁמֹר לַעֲשׂוֹת  
אֶת-כָּל-דְּבָרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת: (מז) כִּי  
לֹא-יִדְבֹר רֶגֶק הוּא מִכֶּם כִּי-הוּא חַיִּיכֶם  
וּבְדַבֵּר הִזָּה תִּאָּרִיכוּ יָמִים עַל-הָאָדָמָה  
אֲשֶׁר אִתְּם עֲבָרִים אֶת-הַיְרֵדָן שְׁמָה  
לְרִשְׁתָּהּ: (פ) (מח) וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל-מִנְשֵׁה  
בְּעֵצָם הַיּוֹם הַזֶּה לֵאמֹר: (מט) עֲלֵה אֶל-הַר  
הָעֲבָרִים הַזֶּה הֲרִיבֵנוּ אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ מוֹאָב  
אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי יַרְדֵּן וּרְאֵה אֶת-אֶרֶץ כְּנָעַן  
אֲשֶׁר אֲנִי נֹתֵן לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְאֻחֻזָּה: (נ) וַיִּמַּת  
בְּהַר אֲשֶׁר עָלָה שְׁמָה וְהֶאֱסֹף  
אֶל-עַמִּידָה בְּאֶשֶׁר-מֵת אֶהְרֹן אֶחָיו בְּהַר  
הַהַר וַיִּאֲסֹף אֶל-עַמִּיו: (נא) עַל אֲשֶׁר  
מְעַלְתֶּם כִּי בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּמִי-מָרִיבֶת  
קִדַּשׁ מִדְּבַר-צָוַן עַל אֲשֶׁר לֹא-קִדַּשְׁתֶּם אוֹתִי  
בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: (נב) כִּי מִגִּד תִּרְאֶה  
אֶת-הָאֶרֶץ וְשָׁמָּה לֹא תְּבוֹא אֶל-הָאֶרֶץ  
אֲשֶׁר-אֲנִי נֹתֵן לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל: (פ)

(47) For this is not a trifling thing for you:  
it is your very life; through it you shall  
long endure on the land that you are to  
possess upon crossing the Jordan. (48) That  
very day the LORD spoke to Moses: (49)  
Ascend these heights of Abarim to Mount  
Nebo, which is in the land of Moab facing  
Jericho, and view the land of Canaan,  
which I am giving the Israelites as their  
holding. (50) You shall die on the mountain  
that you are about to ascend, and shall be  
gathered to your kin, as your brother  
Aaron died on Mount Hor and was  
gathered to his kin; (51) for you both broke  
faith with Me among the Israelite people,  
at the waters of Meribath-kadesh in the  
wilderness of Zin, by failing to uphold My  
sanctity among the Israelite people. (52)  
You may view the land from a distance,  
but you shall not enter it—the land that I  
am giving to the Israelite people.

